

ветствующих процедур подачи жалоб для жертв расовой дискриминации;

13. *вновь предлагает* государствам – участникам Конвенции предоставить Комитету в соответствии с его общими руководящими принципами информацию об осуществлении положений Конвенции, включая информацию о демографическом составе своего населения и о своих отношениях с расистским режимом Южной Африки;

14. *призывает* государства-участники в полной мере учитывать свои обязательства в соответствии с Конвенцией представлять свои доклады в надлежащее время;

15. *выражает признательность* Комитету за его усилия по дальнейшему обеспечению универсального характера и более последовательного осуществления Конвенции и одобряет его общую рекомендацию VII, касающуюся осуществления статьи 4 Конвенции<sup>47</sup>;

16. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения большей гласности работы Комитета, что облегчило бы его задачу по эффективному выполнению своих функций в соответствии с Конвенцией, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о мерах, принятых в этом направлении.

*96-е пленарное заседание,  
29 ноября 1985 года*

#### 40/29. Вопрос о старении

*Генеральная Ассамблея, подтверждая* свою резолюцию 39/25 от 23 ноября 1984 года, в которой она признала растущее осознание проблем старения во многих странах и необходимость предоставления национальным властям, по их просьбе, технической и финансовой помощи в их усилиях по осуществлению политики и программ,

*подтверждая* резолюцию 1985/28 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1985 года, в которой он настоятельно призвал правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать активизировать свои усилия по реализации принципов и целей Международного плана действий по проблемам старения<sup>48</sup> и просил Генерального секретаря включать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых<sup>49</sup> на ежегодной основе в число программ, взносы на которые объявляются на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития,

*подчеркивая* важность региональных совещаний по рассмотрению выполнения рекомендаций Плана дей-

<sup>47</sup> Там же, решение 2 (XXXII).

<sup>48</sup> См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля – 6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел А.

<sup>49</sup> Ранее назывался Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

вий, подтверждением которой явилась Африканская региональная конференция по проблемам старения, состоявшаяся в Дакаре в декабре 1984 года,

*подчеркивая* также положительные результаты проведения семинаров и совещаний по обмену информацией, знаниями и опытом по вопросу о старении, в особенности между развивающимися странами,

*признавая*, что резкое увеличение числа и доли лиц пожилого возраста имеет серьезные социально-экономические последствия и обуславливает растущую необходимость в научных исследованиях и профессиональной подготовке на всех уровнях,

*ссылаясь* на рекомендации Международной конференции по народонаселению<sup>50</sup>, которая уделила особое внимание неотложным и новым проблемам старения,

*высоко оценивая* усилия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества по созданию руководящего комитета и рабочей группы по выполнению резолюции 39/228 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года о Международной конференции по народонаселению,

*высоко оценивая* внимание, уделенное вопросу о престарелых женщинах Всемирной конференцией для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, и включение этого вопроса в Найробийские перспективные стратегии по улучшению положения женщин<sup>51</sup>,

*подчеркивая* важность деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых по оказанию помощи странам, по их просьбе, в разработке и осуществлении политики и программ по проблемам старения,

*отмечая с беспокойством* несоответствие между ресурсами Целевого фонда и числом полученных просьб об оказании помощи,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о старении<sup>52</sup>;

2. *призывает* правительства обеспечить включение вопроса о старении в их планы национального развития в соответствии с культурой и традициями своих стран;

3. *призывает* правительства рассмотреть вопрос о проведении региональных и субрегиональных совещаний по вопросу о применимости рекомендаций Международного плана действий по проблемам старения к их конкретным нуждам и условиям;

<sup>50</sup> См. Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6–14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8 и исправление), глава I.

<sup>51</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15 – 26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

<sup>52</sup> A/40/714.

4. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать содействие обмену информацией и опытом в целях стимулирования прогресса в вопросе о старении и поощрения принятия мер в связи с экономическими и социальными последствиями старения, а также удовлетворения нужд лиц пожилого возраста;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее рассмотрение вопроса о старении в ходе работы руководящего комитета и рабочей группы по выполнению резолюции 39/228 Генеральной Ассамблеи о Международной конференции по народонаселению;

6. *просит* Генерального секретаря при осуществлении программы по проблемам старения обращать особое внимание на вопрос о престарелых женщинах;

7. *предлагает* Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин уделять должное внимание проектам, направленным на улучшение положения престарелых женщин;

8. *просит* Генерального секретаря положительно откликнуться на просьбу Африканской региональной конференции по проблемам старения об оказании помощи в создании африканского геронтологического общества;

9. *настоятельно призывает* Генерального секретаря принять незамедлительные и срочные меры для содействия Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых, с тем чтобы он мог продолжать эффективно оказывать помощь развивающимся странам по их просьбе;

10. *настоятельно призывает* Генерального секретаря предусмотреть в программах технического сотрудничества предоставление консультативных услуг развивающимся странам, обратившимся с такой просьбой, в той мере, в какой это позволяют финансовые ресурсы этих программ;

11. *предлагает* правительствам и неправительственным организациям продолжать вносить и по возможности увеличивать свои взносы в Целевой фонд для деятельности в интересах престарелых и призывает правительства и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность внесения взносов в Целевой фонд;

12. *предлагает* Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения рассмотреть возможность сотрудничества с Целевым фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых в оказании помощи проектам, полученным Целевым фондом, которые входят в рамки его мандата;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о старении".

96-е пленарное заседание,  
29 ноября 1985 года

#### 40/30. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения

*Генеральная Ассамблея,*  
*ссылаясь* на свою резолюцию 33/52 от 14 декабря 1978 года, в которой она постановила организовать проведение Всемирной ассамблеи по проблемам старения в 1982 году в качестве форума для разработки международной программы действий, направленной на предоставление гарантий экономического и социального обеспечения лицам пожилого возраста, а также предоставление им возможностей для вклада в национальное развитие,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 37/51 от 3 декабря 1982 года, в которой она одобрила Международный план действий по проблемам старения, принятый на основе консенсуса Всемирной ассамблеей по проблемам старения<sup>48</sup>,

*подтверждая* часть преамбулы Плана действий, в которой торжественно признается, что качество жизни не менее важно, чем ее продолжительность, и что поэтому престарелым следует, насколько это возможно, позволить жить в их собственных семьях и общинах благотворной, здоровой, безопасной и приносящей удовлетворение жизнью и считаться органической частью общества,

*хорошо сознавая*, что разработка и осуществление политики в отношении престарелых является суверенным правом и обязанностью каждого государства, и признавая, что содействие деятельности, безопасности и благосостоянию престарелых должно являться неотъемлемой частью единых и согласованных усилий в области развития,

*будучи обеспокоена тем*, что доклад Генерального секретаря о первом обзоре и оценке хода осуществления Плана действий<sup>53</sup> свидетельствует о том, что в 1985 году 55,4 процента всех престарелых в мире проживают в развивающихся регионах и, по прогнозам, к 2025 году более 70 процентов всех лиц в возрасте 60 лет и старше будет проживать в развивающихся странах, которые в наименьшей степени подготовлены к экономическим и социальным последствиям этого резкого изменения в структуре населения,

*будучи убеждена*, что престарелые должны рассматриваться как важный и необходимый элемент в процессе развития на всех уровнях данного общества,

*будучи также убеждена*, что увеличение продолжительности жизни является достижением человечества и признаком прогресса и что престарелые являются достоянием общества, а не бременем для него ввиду того неопределимого вклада, который они могут внести в силу накопленных ими знаний и опыта,

*принимая во внимание*, что в 1985 году Генеральная Ассамблея впервые имела возможность осуществить обзор прогресса, достигнутого в выполнении Плана действий, принятого в 1982 году,

*с озабоченностью отмечая*, что в течение 12-месячного периода, закончившегося в декабре 1984 года, размер объявленных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах престарелых сократился до 39110 долл. США,

<sup>53</sup> См. E/1985/6 и Corr.1.